



WARSZAWSKIE TARGI KSIĄŻKI

KRONIKA TARGOWA

9. Warszawskie Targi Książki • Stadion Narodowy • 17 maja 2018 • czwartek



Startujemy!

Rocznica 100-lecia odzyskania Niepodległości przez Polskę, obecność wystawców z 32 krajów, w tym debiut narodowego stoiska Włoch, wizyta noblisty Orhana Pamuka, rozbudowane strefy tematyczne, a ponadto obecność przeszło 1000 autorów uczestniczących w kameralnych spotkaniach na stoiskach poszczególnych wydawnictw, spotkaniach w salach, panelach dyskusyjnych, warsztatach i na Kanapie Literackiej, współtworzących ponad 1500 wydarzeń składających się na program towarzyszący – to zaledwie kilka podstawowych motywów i statystyk opisujących dziewiątą edycję Warszawskich Targów Książki.

Ekspansywny rozwój programu towarzyszącego przekłada się również na wykorzystywaną powierzchnię. – Anektujemy kolejne przestrzenie PGE Narodowego, w tym roku do użytku wystawców i zwiedzających Targi oddana zostanie m.in. sala kinowa. Tegoroczna powierzchnia targów będzie największa spośród wszystkich dotychczasowych edycji i wyniesie 35 tys. mkw. – deklaruje dyrektor WTK, Jacek Oryl.

Absolutną nowością na PGE Narodowym będzie projekt pod nazwą Meet Point, które w dniach 19-20 maja odbędzie się na płycie stadionu. Jego celem jest przyciągnięcie zainteresowania jak największej liczby młodych ludzi – fanów multidyscyplinarnej twórczości publikowanej w serwisie You Tube, ale także coraz popularniejszego wśród współczes-

nej młodzieży e-sportu. Jednocześnie organizatorzy WTK będą podejmować próby połączenia tych zainteresowań z inicjatywami związanymi z książką i literaturą. – Wyjaśniając nasze zaangażowanie w realizację tego projektu przytoczę pewną statystykę. Jeden z najpopularniejszych polskich pisarzy, który obecnie będzie na naszych targach, gromadzi na swoim profilu w serwisie Facebook liczbę ponad 52 tys. fanów. Dla porównania jeden z czołowych youtuberów, który pojawi się na PGE Narodowym, ma na Facebooku ponad 450 tys. fanów – tłumaczy taktikę stojącą za organizacją projektu Meet Point, dyrektor WTK.

Po raz szósty WTK towarzyszą natomiast Targi Książki Akademickiej i Naukowej ACADEMIA. Łącznie, jest to już 12. edycja tej imprezy – najważniejszego w Polsce wydarzenia dedykowanego publikacjom o tematyce naukowej z dziedzin zarówno humanistycznych i społecznych, jak i nauk technicznych i ścisłych.

Tradycyjnie już pierwsze z targowych dni w znacznym stopniu zdominowane są przez tematykę branżową i obfitują w wiele wydarzeń dla wydawców, dystrybutorów, księgarzy, tłumaczy i bibliotekarzy.

W tym roku branżowe dyskusje dotyczyć będą m.in. narzędzi wsparcia dla budowy oferty wydawniczej i sprzedaży książek, ochrony pozycji tłumaczy literatury oraz rozwoju wydawnictw i księgarń niezależnych. Życzymy udanych targów! (pw)

Książkowo filmowo

9. WTK oferują bogaty program wydarzeń związanych z popkulturą, w tym dotyczących związków literatury i filmu. Przedstawicielom wydawnictw oraz autorom szczególnie gorąco polecamy, organizowane przez firmę Script Studio, spotkanie zatytułowane „Książka na ekranie. Współpraca między rynkiem wydawniczym i filmowym w Polsce. Diagnoza, problemy i pomysły na zmiany”, które odbędzie się w piątkowe przedpołudnie o godz. 11 (sala Londyn C). Wydarzenie poprowadzą Katarzyna Gawrońska i Zofia Karaszewska. Podczas targów odbędzie się również spotkania z twórcami kilku polskich filmów, jak „53 wojny”, „czuwaj” oraz „Dywizjon 3030”, a także panel o filmowym uniwersum „Gwiezdnym Wojen”, oraz spotkanie z Marcinem Ciszewskim o kolejnych próbach ekranizacji jego twórczości książkowej. Twórcy i zainteresowani porozmawiają także o kolejnych projektach ekranizacji literatury podejmowanych przez, obecną już również na rynku polskim, platformę Netflix. O ekranizacjach książek Stephena Kinga i planach dotyczących Kolejnych projektów opowie natomiast Robert Ziemiński.

Ponadto, w piątek o godz. 13 na Kanapie Literackiej (scena główna) odbędzie się rozmowa wokół ekranizacji książek „Ciemno, prawie noc” i „Za niebieskimi drzwiami”. Jej uczestnikami będą współtwórcy tych projektów: Joanna Bator, Magdalena Cielecka, Aneta Hickenbotham i Mariusz Palej. (pw)

Warszawskie Targi Książki w liczbach

Lata / Years	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
Wystawcy / Exhibitors	312	538	503	500	720	859	815	794	802
Kraje / Countries	4	15	20	18	23	29	25	32	32
Autorzy / Authors	225	357	442	520	695	790	1017	1004	1010
Liczba zwiedzających / Visitors	27856	35683	39967	60783	63114	72324	70128	75017	—

Francja na WTK

Podczas tegorocznych Warszawskich Targów Książki status Gościa Specjalnego ma Francja.

– Jesteśmy bardzo zadowoleni z silnej współpracy z WTK, jaką kontynuujemy od kilku lat. W tym roku chcemy skoncentrować się na związkach istniejących między Francją a Polską w kontekście jubileuszu 100-lecia odzyskania Niepodległości, stąd hasło specjalnej wystawy, którą przygotowaliśmy w związku z tym wydarzeniem – „Przyjaźń polsko-francuska i niepodległość Polski” – twierdzi Frédéric Constant z Instytutu Francuskiego.

Najważniejszym punktem programu Gościa Specjalnego jest oczywiście obecność na WTK Księgarni Francuskiej, która zaprezentuje ofertę najnowszych książek francuskich w oryginalnej wersji językowej z wielu dziedzin.

Specjalnym wydarzeniem, związanym z ważną dla Francji tegoroczną rocznicą 100-lecia zakończenia I Wojny Światowej, będzie projekcja filmu animowanego dla dzieci i rodziców „Adama”.

– Ze spotkań autorskich szczególnie polecam dyskusję wokół książki wytrawnego znawcy Rosji Michela Eltchaninoffa „Co ma Putin w głowie” (Studio Emka), a także wizytę Jeana-Françoisa Colosimo, byłego szefa odpowiednika polskiego Instytutu Książki, autora publikacji „Zbędni ludzie. Przekleństwo chrześcijan Bliskiego Wschodu”, która w Polsce ukazała się nakładem Wydawnictwa Akademickiego Dialog. A przy tej okazji chciałbym podziękować bardzo serdecznie m.st. Warszawa, które pomaga nam w organizacji części targowych spotkań – komentuje Frédéric Constant.

Szczególnie bogato i interesująco prezentuje się francuski program komiksowy – na PGE Narodowym pojawi się bowiem aż dziewięciu twórców powieści graficznej z tego kraju, którzy podczas spotkań z polską publicznością prowadzić będą ciekawe warsztaty komiksowe.

Całości dopełnia plan spotkań branżowych, w ramach których na WTK zawitają m.in. przedstawiciele kilku wydawnictw komiksowych z Francji i Belgii. Grupę tę tworzą oficyny Casterman, Groupe Delcourt / Soleil / Delcourt, Dargaud, Dupuis, Le Lombard, Bamboo, Fluide Glacial, Futuropolis, Gallimard BD, Sarbacane BD. (pw)

Eksperyment zakończony sukcesem

Rozmowa ze Zbigniewem Czerwińskim, przewodniczącym Rady Nadzorczej spółki Targi Książki Sp. z o.o.

Gdy dziewięć lat temu grupa wydawców przystępowała do projektu nowej formuły imprezy targowej organizowanej w Warszawie, planowanej również jako wydarzenie o zasięgu międzynarodowym, co wami wówczas spowodowało?

Główną przyczyną było narastające niezadowolenie wydawców z samej organizacji Międzynarodowych Targów Książki, za którą to imprezę odpowiadała firma Ars Polona. W ostatnich latach swojego funkcjonowania impreza ta stała się coraz mniej przyjazna właśnie wobec wydawców. Spółka Targi Książki została założona przede wszystkim przez wydawców i realizacji ich interesów i oczekiwań miała służyć. Mam zresztą poczucie, że spełniła te oczekiwania.

Jak ocenia pan ten eksperyment sprzed dziewięciu lat?

Bardzo dobrze. Zabrzmi to nieskromnie, ale nie mogę nie nazwać WTK sukcesem. Na taką ocenę składa się fakt, że udało się przenieść to wydarzenie targowe do zupełnie nowej lokalizacji, co samo w sobie stanowiło nie lada wyzwanie organizacyjne, także konsekwentny rozwój targów, chociażby poprzez stały wzrost wynajmowanej i wykorzystywanej powierzchni PGE Narodowego, a także rosnąca frekwencja.

Wszystko to świadczy o tym, że zaproponowana przez organizatorów formuła, w ramach której same targi stanowią pretekst dla wielu imprez, które im towarzyszą, jest dla wydawców i czytelników ważna i atrakcyjna oraz dowodzi, że WTK zyskały już status święta książki istotnego w kalendarzu całej branży wydawniczej w Polsce.

Najważniejszego w całym roku?

Myślę, że tak. Oczywiście każda z dużych inicjatyw targowych dedykowanych książce ma swoich specyficznych i oddanych odbiorców – tak jest w przypadku najstarszej tego typu krajowej imprezy, jaką są Targi Książki Historycznej. W międzyczasie powstało też wiele imprez wystawienniczych o charakterze regionalnym, które wpisują się w misję promocji czytelnictwa i książki.

To, że spółce Targi Książki udało się też zorganizować i rozwijać kilka mniejszych, plenerowych imprez wystawienniczych,

jak inicjatywy realizowane w Gdyni i Szczecinie, czy wreszcie zaproponować format atrakcyjnej dla czytelników imprezy, jaką są dziś Śląskie Targi Książki, dowodzi, że udaje nam się te dobre wzorce wypracowane przy okazji WTK, przenosić w inne miejsca. Wiadomo, że targi to przede wszystkim miejsce, w którym książka spotyka czytelnika lub czytelnik odnajduje książkę dla siebie. Dlatego, im więcej uda się zorganizować pretekstów do takich spotkań, tym lepiej.

Z drugiej strony z wewnątrz środowiska ludzi książki dobiegają krytyczne głosy, które przekonują, że w Polsce nie organizuje się „prawdziwych” targów książki, tylko kiermasze rozbudowane o elementy imprezy branżowej...

Generalnie wydaje się, że w wymiarze globalnym, klasyczna formuła targów książki, jako wydarzenia skoncentrowanego na obrocie prawami, to już przeżytek. Do takich wyjątków należą pewnie jeszcze targi w Londynie i Frankfurt. Większość największych międzynarodowych imprez to obecnie mniej lub bardziej rozbudowane kiermasze książek.

Współczesna technologia powoduje, że rozwój rynku książki, w tym obrót licencjami i prawami wydawniczymi, realizowany jest na co dzień, natomiast targi pozostają narzędziem budowy wokół książki dobrej atmosfery, która wpływa na rozwój zainteresowania tym medium.

Takim narzędziem jest chociażby wizyta w Warszawie tureckiego pisarza Orhana Pamuka, laureata Nagrody Nobla w dziedzinie literatury z 2006 roku...

Dla wielu miłośników literatury jest to z pewnością wydarzenie, które zdecyduje o ich pojawieniu się na targach. Możliwość spotkania się z noblistą jest dla wielu czytelników bardzo przejmująca, a dla naszych targów bardzo nobilitująca.

Skoro mówimy o wydarzeniach szczególnych, to proszę przyjąć serdeczne życzenia z okazji jubileuszu 100-lecia istnienia wydawnictwa Bellona. Jak oficyna zamierza zaznaczyć to wydarzenie podczas WTK?

Dziękuję bardzo. Rzeczywiście podczas majowych targów inicjujemy te niemal całoroczne obchody. Na targach chcielibyśmy jednak skupić się na prezentacji szczególnie ważnego dla nas tytułu, jakim jest wydana właśnie książka Piotra Stankiewicza zatytułowana „21 polskich grzechów głównych” – bardzo propanstwową próbą spojrzenia na to czym obecnie jest Polska. *Rozmawiał pw*

Wszystko dla czytelników

Rozmowa z **Sonią Dragą**, członkiem zarządu spółki Targi Książki

Ciekawym pomysłem wydaje się wyznaczenie, podczas tegorocznych Warszawskich Targów Książki, kilku mocno skoncentrowanych stref tematycznych, z własnymi scenami i miejscem przeznaczonym na spotkania autorskie...

Rzeczywiście, w ramach poszczególnych stref będziemy gościć mnóstwo znakomitych autorów. Dzięki temu rozwiązaniu odwiedzającym targi będzie znacznie łatwiej poruszać się w gęszczu autorów i związanych z nimi wydarzeń programu towarzyszącego, a warto podkreślić, że podczas czterech targowych dni WTK odwiedzi ponad 1000 gości: autorów i bohaterów książek, youtuberów – uczestników poszczególnych realizowanych projektów.

Nowością jest m.in. osobna strefa dedykowana literaturze sensacyjnej...

Odpowiadamy w ten sposób na dynamicznie rozwijającą się w dalszym ciągu modę na literaturę sensacyjną, a jednocześnie oczekiwania czytelników. Na targach gościć będziemy prawdziwą plejadę twórców literatury z tego bogatego gatunku – pojawią się m.in. prawdziwe tuzy polskiego kryminału: Katarzyna Bonda, Remigiusz Mróz, Katarzyna Puzyńska, Wojciech Chmielarz, Vincent V. Severski, Tomasz Sekielski, Olga Rudnicka czy Marta Guzowska i wielu innych.

Z kolei wśród gości zagranicznych reprezentujących ten gatunek znajdą się m.in. Graham Masterton, Robin Cook czy Chris Carter.

Co ciekawe, w ramach Strefy Kryminału przygotowaliśmy ciekawy program dedykowany najmłodszym czytelnikom, na który złożą się warsztaty oraz spotkania autorskie.

Program strefy odnosi się również do motywu przedniego tegorocznych targów, czyli jubileuszu 100-lecia odzyskania przez Polskę Niepodległości.

Porozmawiamy tu m.in. o tym, jak w atrakcyjny sposób przekazać historię Polski w sposób odpowiadający potrzebom masowego odbiorcy.

Kryminał na WTK to też nagrody dla najlepszych książek kryminalnych...

Tak, we współpracy z partnerem strefy, magazynem „Pocisk” zaplanowaliśmy galę wręczenia nagród „Złoty Pocisk” dla najlepszych książek sensacyjnych wydanych w 2017 roku.

Niezwykle ciekawie zapowiada się również program strefy fantastyki. Miłośnicy tego gatunku będą mogli spotkać się z ponad 30 autorami. Wśród jej gości znajdą się m.in.: Anna Kańtoch, Marcin Mortka, Rafał Kosik, Jakub Ćwiek, Andrzej Pilipiuk czy Aneta Jadowska.

Kolejną nowością na WTK jest „Strefa kultury górskiej”...

To z kolei odpowiedź na rynkowy trend spotęgowany tegorocznymi wydarzeniami, w których uczestniczyli również polscy himalaiści. W ostatnich miesiącach widzimy wyraźny wzrost sprzedaży książek poświęconych tematyce górskiej, stąd pomysł na uporządkowanie wydarzeń związanych z tą tematyką, których w planach wydawców obecnych na tegorocznej edycji targów nie brakuje.

Postanowiliśmy wykorzystać te okoliczności i zaprosić na targi gości piszących o górach. I tak, z czytelnikami i swoimi fanami spotka się m.in. Krzysztof Wielicki, a gościem specjalnym tej strefy będzie Denis Urubko.

Dodatkowo dla miłośników gór i wspinaczki przygotowano również ciekawą ofertę filmową, która prezentowana będzie w udostępnionej – po raz pierwszy – na potrzeby WTK Sali kinowej funkcjonującej w ramach infrastruktury PGE Narodowego.

Niewątpliwie jednym z najważniejszych literackich wydarzeń WTK będzie wizyta noblisty...

Zdecydowanie tak. Ogromnie cieszymy się, że przy okazji tegorocznych targów Warszawę odwiedzi Orhan Pamuk, laureat Literackiej Nagrody Nobla z 2016 roku.

Drugim ważnym gościem będzie Fernando Aramburu, autor książki „Patria” – gwiazda ostatnich dwóch lat w literaturze hiszpańskiej, okrzykniętej jednym z najważniejszych wydarzeń literackich ostatniej dekady w Europie.

Cieszymy się niezmiernie, że wśród innych znamienitych literackich gości jacy zawitają na PGE Narodowy znajdą się m.in. Olga Tokarczuk, Zygmunt Miłoszewski, Józef Hen, Eustachy Ryłski, Adam Zagajewski, Sylwia Chutnik, Artur Domosławski, Szczepan Twardoch i wielu innych.

Ich obecność pozwala nam wierzyć, że WTK prezentują możliwie najszerszy przegląd, tego co we współczesnej literaturze, ale także szeroko rozumianej produkcji wydawniczej – polskiej i światowej – najważniejsze i najczęściej wybierane przez czytelników. *Rozmawiał pw*

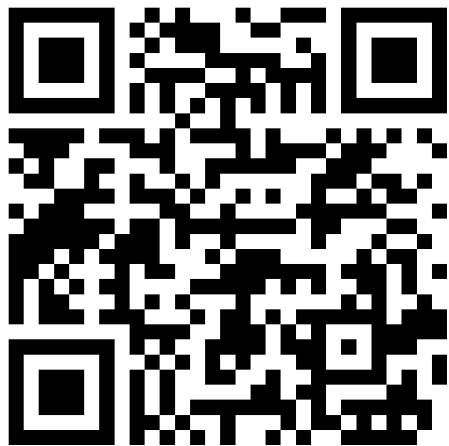
Aktywna Warszawa

Ciekawie i bogato zapowiada się obecność na tegorocznych targach m. st. Warszawy. – Coraz aktywniej włączamy się w merytoryczny program WTK, ponieważ głęboko wierzymy w to, że w misji władz m.st. Warszawy znajduje się cel jakim jest budowa i wspieranie rozwoju czytelnictwa w stolicy oraz wspierać autorów i rynek wydawniczy w tym, aby mogli rozwijać swoją działalność. I dlatego po raz trzeci organizujemy na PGE Narodowym stoisko pod hasłem „Zaczytana Warszawa” – komentuje Tomasz Thun-Jankowski, Dyrektor Biura Kultury Urzędu m. st. Warszawy.

Po pierwsze, WTK będą znakomitą okazją do prezentacji i promocji autorów i książek nominowanych w tegorocznej, 11. edycji Nagrody Literackiej m.st. Warszawy. Pojawi się okazja do rozmowy z autorami nominowanymi w każdej z konkursowych kategorii. Wśród nich znajdują się: Piotr Mitzner, Maria Bigoszevska, Anna Bikont, Janusz Majcherek, Tomasz Mościcki, Grzegorz Mika, Adam Wajrak, Daniel de Latour, Małgorzata Strękowska-Zaremba, Jakub Żulczyk, Adam Roński.

Drugim obszarem aktywności Warszawy na targach będzie oferta skierowana do środowiska bibliotekarskiego, co stanowi element stołecznego Programu Rozwoju Bibliotek. Już pierwszego dnia targów odbędzie się bowiem debata „Biblioteka przyszłości – jak zachęcić do korzystania z biblioteki w dobie smartfonów, Instagrama i aplikacji mobilnych”. Jej celem jest wskazanie na proces zmian w bibliotekach publicznych m.st. Warszawy, ale także prezentacja przykładów form i obszarów działalności nowoczesnych placówek bibliotecznych w Europie. Ponadto prelegenci, dyrektorzy warszawskich bibliotek – opowiedzą o wyzwaniach stawianych kulturze literackiej w dobie urządzeń mobilnych i mediów społecznościowych.

Niezwykłą klamrą spinającą tematykę warszawską na targach może okazać się niedzielne spotkanie, w formie kreatywnych warsztatów, wokół książki „Filmowy przewodnik po Warszawie” wydanej przez Muzeum Powstania Warszawskiego, które odbędzie się o godz. 15.



Dla wszystkich, którzy chcą w łatwy i przyjemny sposób przygotować się do wizyty na Targach mamy aplikację „Warszawskie Targi Książki 2018”. Wystarczy pobrać ją w sklepie App Store lub Google Play, by mieć ciągle dostęp do listy wystawców oraz programu WTK i stworzyć swój plan dnia na Targach.

Wirtualne Targi Książki

Tradycją Warszawskich Targów Książki jest ich internetowe dopełnienie w postaci Wirtualnych Targów Książki.

Tegoroczne potrwają do 27 maja pod adresem www.etargi-ksiazki.waw.pl. Dzięki nowoczesnej platformie internetowej, firmy związane z branżą wydawniczą i księgarską mają możliwość zaprezentowania swojej oferty analogicznie do targów tradycyjnych. Nawigację po wirtualnych targach ułatwia podział na

sektory branżowe oraz rozbudowany, tematyczny katalog prezentowanych ofert.

Podmioty prowadzące sprzedaż książek drukowanych i elektronicznych w ramach cyfrowej wersji targów zostały uszeregowane według rodzajów prowadzonej działalności operacyjnej. W grupie tej znalazły się wydawnictwa, księgarnie stacjonarne i internetowe, drukarnie, a nawet bi-

blioteki prezentujące swoją ofertę na PGE Narodowym.

Główne zalety Wirtualnych Targów to: dłuższy czas trwania a zwłaszcza większa dostępność i otwartość na czytelników – każdy internauta może je odwiedzić w dowolnym momencie, bez żadnych ograniczeń oraz bez konieczności wychodzenia z domu. Czytelnicze zamówienia kierowane są do firmowych księgarń lub wskazanych platform sprzedażowych. (p)

Let's start

We are starting the 9th Warsaw Book Fair, the largest international event dedicated to books organised in Poland. Among the most important Fair's events, which characterize the most significant dimensions of it, we should notice special programme devoted to the 100th anniversary of Polish independence, presence of the exhibitors from 32 countries, debut of the national stand of Italy and visit of the Nobel Prize winner Orhan Pamuk.

Among the Book Fair's novelties there are worth mentioned expanded thematic zones, dedicated to crime fiction, fantasy, books about mountains, books for children and comics.

This year's Book Fair is also a presence of more than 1000 authors, who will take part in cameral meetings on the stands of various editors, meetings in halls, discussions, workshops and in a special place called Literary Sofa. All these events are parts of the rich accompanying programme, containing over 1500 items.

Warsaw Book Fair is developing forcefully, what is easily noticeable in a table, presenting basic indicators on page 1. Increasing number of exhibitors, expected guests and events in accompanying programme causes the usage of larger area of the National Stadium. „We use next spaces of PGE Stadium. This year to the use of exhibitors and guests it will be given a cinema hall. We also be present on the plate of Stadium“ – declares the director of the WBF Jacek Oryl. As he informs, this year's area used by the Fair will be the largest among all editions and will rise 35 000 square metres.

Absolutely novelty on the PGE Stadium will be the project called Meet Point. From 19th to 20th of May it will take place

on a plate of Stadium. We have great expectations connected with it, but it is also a source of uncertainty for us – admit organisers of WBF. Its aim is attracting many young people, interested in multidisciplinary creation published in YouTube and gaining popularity among youth e-sport. The organisers of the WBF want to link these areas of youth's activity with initiatives connected with books and literature. „I quote some statistics to explain you the reason of our engagement in this project. One of the most famous Polish writer, who will be our guest on the WBF focuses on his Facebook profile 52 000 fans. In comparison one of the most popular youtuber, who will be present on PGE Stadium has 450 000 fans on his Facebook.“ – explains a tactic of the Meet Point project the director of WBF.

For the 6th time during the WBF takes place the Fair of Academic and Science Book ACADEMIA. This will be the 12th edition of the most important Polish event dedicated to academic publications, both humanistic, social and science.

Traditionally the WBF will be an occasion to present nominations and laureates numerous awards, granted in various categories of books published in Poland. WBF is also an occasion to announce nominations to the most significant literary awards granted in Poland. We will be also witnesses of rewarding many valuable economy, science, academic books, as well as crime fiction and fantasy.

The accompanying programme of the first day of WBF is focusing on an offer for professionals of book industry: publishers, wholesalers, booksellers and librarians. This year's industry discussions will concern mainly support instruments for building publishing offer and sale of books, protection of the position of literature's translators and development of the independent publishing houses and bookshops.

Tłum. (AL)